



ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Шестьдесят шестая сессия

13-19 мая 2010 года

Инчхон, Республика Корея

**ОБЗОР ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ
СТРУКТУРЫ КОМИССИИ, ВКЛЮЧАЯ ДОКЛАД О ВЫПОЛНЕНИИ
ПРОГРАММЫ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2008-2009 ГОДОВ И
РАБОТУ РЕГИОНАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ЭСКАТО:
ТОРГОВЛЯ И ИНВЕСТИЦИИ**

(Пункт 3b предварительной повестки дня)

**ДОКЛАД АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО ЦЕНТРА
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО МАШИНОСТРОЕНИЯ
И АГРОТЕХНИКИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

РЕЗЮМЕ

В настоящем докладе рассматривается ход осуществления программы работы, а также административное и финансовое положение Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций (АТЦСМАООН) в 2009 году.

В 2009 году программа работы АТЦСМАООН претерпела значительные изменения. Перепрофилируя свою деятельность в целях поощрения передачи сельскохозяйственной технологии в интересах обеспечения продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства на основе сотрудничества Юг-Юг в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Центр стремился распространять передовую практику и укреплять потенциал стран-членов для обеспечения продовольственной безопасности и разработки вариантов политики на основе расширения связей со всеми заинтересованными сторонами.

Проекты и исследования АТЦСМАООН в 2009 году были посвящены вопросам продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства. С учетом своего репрофилирования и в порядке последующей деятельности по итогам тематического исследования ЭСКАТО по продовольственной безопасности Центр приступил к реализации трехлетнего проекта по вопросам понимания технологии выращивания гибридного риса в целях продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе на основе сотрудничества Юг-Юг. Для изучения вопросов применения механизма чистого развития в секторе сельского хозяйства и для проведения консультаций с заинтересованными сторонами о роли развития агротехники для устойчивого сельского хозяйства были организованы совещания группы экспертов. АТЦСМАООН провел в 2009 году четвертую и пятую сессии Технического комитета и Совета управляющих, а также расширил свои связи с уполномоченными национальными институтами, в частности, в результате создания новой веб-страницы, предназначенной для членов Технического комитета и Совета управляющих.

Комиссия, возможно, представит секретариату руководящие указания о стратегическом направлении деятельности Центра, а также о путях укрепления его финансовой и кадровой базы.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Введение	2
I. ОСУЩЕСТВЛЕННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ И ПОЛУЧЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ В 2009 ГОДУ	2
II. РЕЗЮМЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2010 ГОД	4
III. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ	4
IV. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ	6
Приложения	
I. ВЗНОСЫ В 2009 ГОДУ	7
II. СОСТОЯНИЕ СЧЕТОВ	8
III. ДОКЛАД СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ О РАБОТЕ ЕГО ПЯТОЙ СЕССИИ	9

Введение

1. Азиатско-тихоокеанский центр сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций (АТЦСМАООН) является вспомогательным органом Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО). Центр, который располагается в Пекине, был создан в соответствии с соглашением о штаб-квартире АТЦСМАООН, подписанным правительством Китая и Организацией Объединенных Наций в ноябре 2003 года. В соответствии со статьей 16 пересмотренного Устава Центра, настоящий доклад о ходе осуществления программы работы Центра, включая его административное и финансовое положение в 2009 году, представляется Комиссии для рассмотрения.

I. ОСУЩЕСТВЛЕННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ И ПОЛУЧЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ В 2009 ГОДУ

2. После шестьдесят пятой сессии Комиссии, проходившей в апреле 2009 года, АТЦСМАООН осуществил следующие мероприятия и основные программы.

3. В порядке перепрофилирования АТЦСМАООН как центра передового опыта и знаний по вопросам поощрения передачи сельскохозяйственной технологии в интересах продовольственной безопасности и устойчивого развития на основе сотрудничества Юг-Юг в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в ходе последующей деятельности по тематическому исследованию ЭСКАТО по продовольственной безопасности, проводившемуся в 2009 году, АТЦСМАООН приступил к реализации трехлетнего проекта по обеспечению понимания технологии выращивания гибридного риса в целях продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе на основе сотрудничества Юг-Юг. Этот проект предназначен для содействия странам-членам в решении проблем продовольственной безопасности на основе передачи сельскохозяйственной технологии и распространения знаний и навыков, а также для укрепления потенциала стран-членов в областях

производства зерновых культур и проведения научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в сфере сельского хозяйства. На первом этапе 24 августа – 4 сентября 2009 года в Чанше, Китай, была организована региональная программа подготовки преподавателей по вопросам использования технологии выращивания гибридного риса. В ней участвовали 26 специалистов в области сельского хозяйства из национальных научно-исследовательских сельскохозяйственных институтов и служб распространения знаний из 12 стран Азиатско-Тихоокеанского региона: Бангладеш, Индонезии, Камбоджи, Корейской Народно-Демократической Республики, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мьянмы, Непала, Пакистана, Тимора-Лешти, Фиджи, Филиппин и Шри-Ланки. Эти 12 стран относятся к числу 25 стран, сталкивающихся с особыми трудностями в плане обеспечения продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, согласно тематическому исследованию *Sustainable Agriculture and Food Security in Asia and the Pacific* («Устойчивое сельское хозяйство и продовольственная безопасность в Азиатско-Тихоокеанском регионе»)¹. Подготовка охватывала вопросы генетики, улучшения сортов, производства семян и выращивания гибридного риса с конкретным акцентом на полевую практику в области производства семян и выращивания гибридного риса.

4. В контексте изучения потенциала механизма чистого развития для сектора сельского хозяйства АТЦСМАООН провел 11 сентября 2009 года в Пекине совещание группы экспертов в целях рассмотрения проекта технико-экономического обоснования и руководящих принципов методологии по применению этого механизма для ресурсосберегающего сельского хозяйства и использования биогаза домашних хозяйств, а также в целях анализа проблем в сфере технологии на пути применения этого механизма в секторе сельского хозяйства. Эта деятельность является частью компонента АТЦСМАООН Рамочной программы сотрудничества Китая по вопросам изменения климата, совместная программа страновой группы Организации Объединенных Наций в Китае. В работе этого совещания участвовали эксперты из различных стран региона и представители соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. Участники подчеркнули необходимость разработки стратегии для поощрения более широкого применения механизма чистого развития в секторе сельского хозяйства и для обмена успешными опытом и уроками Китая с другими странами региона. В результате этого технико-экономическое обоснование и руководящие принципы методологии были пересмотрены и укреплены, и участники согласились с тем, что результаты обоснования следует широко распространить путем проведения регионального семинара.

5. Для рассмотрения возможности формирования азиатско-тихоокеанской сети испытания сельскохозяйственной техники 14-16 октября 2009 года в Лос Баньос, Филиппины, одновременно с пятой сессией Технического комитета, было организовано региональное совещание группы экспертов по применению агротехники для устойчивого сельского хозяйства. В его работе участвовали эксперты из 13 стран региона и из Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Азиатского банка развития, Азиатского технологического института и Международного научно-исследовательского института риса. На совещании группы экспертов рассматривались вопросы развития сельскохозяйственной техники в Азиатско-Тихоокеанском регионе и было принято решение о необходимости поощрения более широкого применения сельскохозяйственной техники в целях устойчивого развития в регионе, ликвидации технологических разрывов между странами и укрепления процесса наращивания потенциала на основе передачи технологии и обмена

¹ United Nations publication, Sales No. E.09.II.F.12.

знаниями. Участники предложили постепенно проводить процесс создания азиатско-тихоокеанской сети испытаний сельскохозяйственной техники с нынешним акцентом на улучшение существующих механизмов и укрепление потенциала.

6. Первый проект технико-экономического обоснования и руководящих принципов методологии по применению механизмов чистого развития для ресурсосберегающего сельского хозяйства и использования биогаза домашних хозяйств был завершен, и были проведены поездки на места в три страны в целях подготовки исследования о задачах и перспективах механизации сельского хозяйства в регионе. Кроме того, были опубликованы бюллетени по вопросам отсутствия безопасности в сфере водоснабжения и сельского хозяйства пригородных районов.

7. Под руководством секретариата ЭСКАТО АТЦСМАООН присоединился к процессу подготовки рамочной программы Организации Объединенных Наций для оказания помощи Китаю в целях развития и разъяснил роль ЭСКАТО и АТЦСМАООН в содействии сотрудничеству Юг-Юг с акцентом на то, как обмениваться опытом и уроками Китая с другими странами в процессе развития.

8. АТЦСМАООН дополнительно улучшил свой веб-сайт (www.unapraet.org), в частности, в результате создания новой веб-страницы для членов Технического комитета и Совета управляющих, которая предназначена для укрепления предусматривающего участие заинтересованных сторон процесса.

9. На основе новой стратегии в области общественной информации Центр укрепил свои связи со средствами массовой информации, обеспечив публикацию 20 статей, касающихся мероприятий АТЦСМАООН, в дополнение к статье Исполнительного секретаря о низкоуглеродной экономике, которая была опубликована в газете «Чайна дейли» 30 июня 2009 года. Двадцать четвертого августа 2009 года было организовано открытое совещание для представителей стран – членов ЭСКАТО, учреждений Организации Объединенных Наций, научно-исследовательских институтов и иностранных и китайских средств массовой информации в целях дальнейшей пропаганды работы Центра.

II. РЕЗЮМЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2010 ГОД

10. Мероприятия АТЦСМАООН в области технического сотрудничества в 2010 году будут отражать его перепрофилирование в качестве центра передового опыта в деле поощрения передачи сельскохозяйственной технологии в интересах обеспечения продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства, и усилия будут предприниматься в целях рассмотрения долгосрочных и стратегических программ с более широким региональным воздействием в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Конкретные программы будут разрабатываться на основе оценок страновых потребностей, чтобы обеспечить учет в проектах местных условий и требований стран-членов, а также их вклад в усилия стран-членов по поощрению продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства. Технические программы будут осуществляться на основе мероприятий по укреплению потенциала, таких, как учебные курсы, практикумы, ознакомительные поездки, обмен передовой практикой и знаниями и научные исследования.

11. Второй этап проекта по гибриднему рису, который будет осуществляться Центром, будет включать проведение страновых консультаций по технологии и учебным практикумов. С учетом потребностей участвующих стран эксперты по гибриднему рису будут направляться в научно-исследовательские и сельскохозяйственные институты конкретных участвующих стран для оповещения местных преподавателей о том, как адаптировать технологию выращивания гибридного риса к местным условиям и контролировать подготовку местных фермеров, рассматривая существующие у них вопросы путем их привлечения к соответствующей деятельности.

12. На основе технико-экономических обследований и руководящих принципов методологии по применению механизма чистого развития для ресурсосберегающего сельского хозяйства и использования биогаза домашних хозяйств, АТЦСМАООН организует в мае 2010 года международный семинар по применению механизма в секторе сельского хозяйства с участием экспертов из различных стран мира, которые обсудят этот вопрос, обменяются успешным опытом и разработают стратегию для поощрения более широкого применения этого механизма в странах Азиатско-Тихоокеанского региона.

13. Программа укрепления потенциала в области агротехники будет разработана на основе политических рекомендаций и приоритетных областей, предложенных Региональным совещанием группы экспертов по применению агротехники для устойчивого развития, и исследования задач и перспектив механизации сельского хозяйства (см. пункт 6 выше). К числу других рассматриваемых концепций относится применение бытового биогаза в сельских районах для поощрения чистого развития и развитие предпринимательства на основе сельского хозяйства.

14. В соответствии со своим мандатом в деле поощрения развития предпринимательства на основе сельского хозяйства в регионе² АТЦСМАООН будет содействовать эффективному участию стран – членов и региональных учреждений ЭСКАТО в запланированной на 2010 год в Яньтае Международной выставке фруктов и овощей – ежегодной торговой ярмарке, впервые проведенной в 1999 году.

15. В соответствии с руководящими указаниями Исполнительного секретаря ЭСКАТО, представленными после ее поездки в Китай в августе 2009 года, усилия будут предприниматься для укрепления синергии с другими региональными институтами ЭСКАТО, в частности с Центром по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Азиатско-тихоокеанским центром по передаче технологии, в целях совместного укрепления продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе, рассмотрения совместных программ для улучшения использования существующих ресурсов и технического опыта и для улучшения процесса реализации программ.

16. Контакты экспертов из государств-членов оказались чрезвычайно важным ресурсом для АТЦСМАООН. В этой связи будут предприниматься изыскательские усилия по получению предложений о проектах от координаторов Технического комитета. Ожидается, что этот процесс улучшит разработку и осуществление проектов в области технического сотрудничества. В то же время на веб-сайте АТЦСМАООН будет открыта посвященная проектам веб-страница.

² Резолюция 61/3 Комиссии, приложение, пункты 5b и c.

III. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

17. Предоставленный на безвозмездной основе эксперт, финансировавшийся правительством Республики Корея, вернулся в свою страну в октябре 2008 года по завершении его трехлетнего срока, и после направления ЭСКАТО просьб к потенциальным странам-донорам не удалось привлечь экспертов и младших экспертов, предоставляемых на безвозмездной основе.

18. В дополнение к бесплатно предоставляемым помещениям и организационной поддержке, расходы на которые покрывает Китай по соглашению, касающемуся административных и финансовых аспектов деятельности АТЦСМАООН, в 2009 году Центр получил добровольные взносы от Бангладеш, Вьетнама, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Китая, Монголии, Папуа – Новой Гвинеи, Таиланда, Фиджи и Шри-Ланки (см. приложение I).

19. Для АТЦСМАООН 2009 год был успешным в плане мобилизации ресурсов. Он также был успешным в получении средств для трехлетнего проекта по выращиванию гибридного риса. Налаживание партнерских отношений со страновой группой Организации Объединенных Наций в Китае, а также участие в деятельности страновой группы в порядке обеспечения единства действий, обеспечили новый канал для мобилизации ресурсов. Кроме того, существует потенциал для сотрудничества с ЮНИДО в деле реализации совместной программы в области агротехники.

IV. ВОПРОСЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ КОМИССИЕЙ

20. После своего создания АТЦСМАООН сталкивается с задачами, обусловленными ограниченностью финансовых и людских ресурсов. Хотя Центр продолжит рассматривать вопросы увеличения финансирования, включая первоначальные взносы стран-членов для технических проектов по содействию мобилизации ресурсов, и будет стремиться привлекать экспертов и младших экспертов на безвозмездной основе, Комиссия, возможно, пожелает призвать государства-члены и ассоциированные государства-члены оказать АТЦСМАООН поддержку в том, что касается увеличения финансовых взносов и предоставления экспертов.

Приложение I

ВЗНОСЫ В 2009 ГОДУ

**Организационная поддержка (совместные взносы):
средства, полученные по состоянию на 31 декабря 2009 года**

(доллары Соединенных Штатов)

Страна/район	Средства, полученные в 2009 году
Бангладеш	3 000,00
Китай	19 980,00
Фиджи	4 975,00
Индия	15 000,00
Индонезия	29 982,00
Иран (Исламская Республика)	7 000,00
Монголия	2 500,00
Папуа – Новая Гвинея	20 000,00
Шри-Ланка	4 975,00
Таиланд	15 000,00
Вьетнам	3 000,00
Всего	125 412,00

Приложение II

СОСТОЯНИЕ СЧЕТОВ

Институциональная поддержка и проекты технического сотрудничества по состоянию на 31 декабря 2009 года

(доллары Соединенных Штатов)

	Донор	Баланс, перенесенный с 31 декабря 2008 года	Взносы (2009 год)	Расходы (2009 год)	Полученный процент (2009 год)	Переводы со счетов (2009 год)	Баланс на 31 декабря 2009 года
Институциональная поддержка	Институциональная поддержка - СВ	421 807,71	125 412,00	98 740,61	11 099,29	0,00	459 578,39
	Организационная поддержка – правительство Китая	2 871 611,48	0,00	325 562,72	79 957,96	0,00	2 626 006,72
Всего		3 293 419,19	125 412,00	424 303,33	91 057,25	0,00	3 085 585,11
Проекты технического сотрудничества	Фонд сотрудничества ЭСКАТО – Китай	11 964,88	384 200,00	123 499,51	0,00	(13 413,07)	259 252,30
	Фонд сотрудничества ЭСКАТО – Корея	122,50	0,00	0,00	0,00	(122,50)	0,00
	Правительство Испании/ФЦРТ	152 944,86	64 200,00	149 058,15	1 845,60	0,00	69 932,31
	Регулярная программа Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества (раздел 22) ^a	0,00	146 860,00	100 615,31	0,00	0,00	46 244,69
Всего		165 032,24	595 260,00	373 172,97	1 845,60	(13 535,57)	375 429,30
Итого		3 458 451,43	720 672,00	797 476,30	92 902,85	(13 535,57)	3 461 014,41

Сокращения: СВ – совместные взносы; ФЦРТ – Фонд достижения Целей развития тысячелетия Программы развития Организации Объединенных Наций – Испании.

^a Остаток средств по регулярной программе технического сотрудничества не может быть перенесен на следующий двухгодичный период (2010-2011 годы).

Приложение III

**ДОКЛАД СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ
О РАБОТЕ ЕГО ПЯТОЙ СЕССИИ**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	9
A. Дата и место проведения	9
B. Открытие сессии	10
C. Участники	10
D. Выборы должностных лиц	10
E. Принятие повестки дня	10
II. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИИ	11
A. Доклад о мероприятиях АТЦСМАООН в 2009 году и предлагаемый план работы на 2010 год	11
B. Доклад Технического комитета о работе его пятой сессии	13
C. Финансовый отчет за 2009 год и мобилизация ресурсов на 2010-2011 годы	13
D. Обсуждение за «круглым столом», посвященное приоритетным областям, вопросам и идеям для долгосрочного стратегического плана АТЦСМАООН	14
E. Рассмотрение проекта ежегодного доклада АТЦСМАООН Комиссии	15
F. Дата и место проведения шестой сессии Совета управляющих АТЦСМАООН	15
G. Прочие вопросы	15
H. Принятие доклада	15

I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

A. Дата и место проведения

1. Пятая сессия Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций (АТЦСМАООН) состоялась в Бангкоке 14-15 декабря 2009 года.

**В. Открытие сессии
(пункт 1 повестки дня)**

2. Г-н Сакчай Срибунсуэ, заместитель постоянного секретаря Министерства сельского хозяйства и кооперативов Таиланда, выступил с приветственной речью. Он поблагодарил АТЦСМАООН за его работу по борьбе с голодом и уменьшению бедности в 2009 году в соответствии со своим мандатом^а и подчеркнул, что АТЦСМАООН следует дополнительно поощрять распространение знаний для оказания странам-членам помощи по укреплению их потенциала для производства сельскохозяйственной продукции и лучшего рассмотрения новых задач. Г-н Срибунсуэ также заявил о решительной поддержке правительства Таиланда работы АТЦСМАООН.

3. Исполняющий обязанности начальника Отдела торговли и инвестиций ЭСКАТО выступил при открытии с заявлением от имени Исполнительного секретаря, отметив, что регион является домом для более чем 64 процентов недоедающих взрослых и детей в мире и что сельское хозяйство продолжает оставаться основным источником средств к существованию для малоимущего населения. Он отметил необходимость расширения регионального сотрудничества Юг-Юг и разработки и передачи технологий в целях решения задач. Также была отмечена необходимость использования полученных уроков для укрепления АТЦСМАООН и превращения его в центр передового опыта и знаний для поощрения передачи технологии в интересах обеспечения продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства в регионе.

С. Участники

4. В работе сессии участвовали представители следующих членов Совета управляющих: Вьетнама, Индии, Индонезии, Камбоджи, Китая, Малайзии, Пакистана и Таиланда.

5. Представители следующих государств – членов Организации Объединенных Наций участвовали в качестве наблюдателя: Монголия.

6. Также присутствовали представители следующего специализированного учреждения: Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.

**Д. Выборы должностных лиц
(пункт 2 повестки дня)**

7. Совет управляющих избрал следующих должностных лиц:

Председатель: Его Превосходительство г-н Сан Ванти
(Камбоджа)

Докладчик: г-н Куок Вьет Нгуен (Вьетнам)

**Е. Утверждение повестки дня
(пункт 3 повестки дня)**

8. Совет управляющих утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.

^а Резолюция 61/3 Комиссии, приложение, пункты 4 и 5b и f.

2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Доклад о мероприятиях АТЦСМАООН в 2009 году.
5. Предлагаемый план работы на 2010 год.
6. Доклад Технического комитета о работе его пятой сессии.
7. Финансовый отчет за 2009 год и мобилизация ресурсов на 2010-2011 годы.
8. Обсуждение за «круглым столом», посвященное приоритетным областям, вопросам и идеям для долгосрочного стратегического плана АТЦСМАООН.
9. Рассмотрение проекта ежегодного доклада АТЦСМАООН Комиссии.
10. Дата и место проведения шестой сессии Совета управляющих АТЦСМАООН.
11. Прочие вопросы.
12. Утверждение доклада.

II. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИИ

А. Доклад о мероприятиях АТЦСМАООН в 2009 году и предлагаемый план работы на 2010 год (пункты 4 и 5 повестки дня)

9. Исполняющий обязанности и старший эксперт АТЦСМАООН представили доклад о работе за 2009 год и предлагаемый план работы на 2010 год на предмет рассмотрения и одобрения.

10. В 2009 году были проведены следующие мероприятия:

а) четвертая сессия Технического комитета и Совета управляющих, Чианграй, Таиланд, 10-13 февраля;

б) начало проведения в субрегионе тематического исследования *Sustainable Agriculture and Food Security in Asia and the Pacific* («Устойчивое сельское хозяйство и продовольственная безопасность в Азиатско-Тихоокеанском регионе»)^b;

с) региональная программа подготовки преподавателей по технологии выращивания гибридного риса;

д) совещание группы экспертов для рассмотрения технико-экономических обоснований и руководящих принципов методологии в целях применения механизма чистого развития для ресурсосберегающего сельского хозяйства и использования бытового биогаза;

^b United Nations publication, Sales No. E.09.II.F.12.

е) региональное совещание группы экспертов по применению агротехники для устойчивого сельского хозяйства;

ф) пятая сессия Технического комитета, состоявшаяся в Лос Баньос, Филиппины, 14-15 октября;

g) основная подготовка к изданию технико-экономических обоснований и руководящих принципов методологии для применения механизма чистого развития для ресурсосберегающего сельского хозяйства и использования бытового биогаза, а также исследования о задачах и перспективах механизации сельского хозяйства, в начале 2010 года;

h) подготовка бюллетеней по вопросам политики.

11. Исполняющий обязанности сотрудник также проинформировал Совет управляющих о том, что усилия предпринимались в целях укрепления связей между экспертами на основе специального нового веб-сайта для членов Технического комитета и Совета управляющих, а также в целях пропаганды деятельности Центра на основе эффективной стратегии в области общественной информации и налаживания партнерских отношений с другими заинтересованными сторонами.

12. В 2010 году программа работы АТЦСМАООН будет посвящена следующим областям:

a) проведение консультаций по технологиям для конкретных стран и учебных практикумов по технологии выращивания гибридного риса;

b) организация международного семинара по применению механизма чистого развития в сельскохозяйственном секторе;

c) разработка программ укрепления потенциала в области сельскохозяйственной техники на основе тесных консультаций с другими заинтересованными сторонами;

d) организация эффективного участия стран-членов и других региональных институтов ЭСКАТО в Яньтайской международной выставке фруктов и овощей для поощрения развития предпринимательской деятельности на основе сельского хозяйства;

e) рассмотрение потенциальных областей сотрудничества с другими региональными институтами ЭСКАТО для поощрения продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства;

f) активизация процесса развития людских ресурсов и мобилизации ресурсов.

13. Совет управляющих поблагодарил АТЦСМАООН за его полезные результаты, полученные в 2009 году, и за разработку практических и учитывающих конкретные требования проектов.

14. Совет управляющих подчеркнул, что проекты, разрабатываемые АТЦСМАООН, должны отражать мандат и сравнительное преимущество Центра в сфере сельскохозяйственного машиностроения и механизации^c. Поэтому он предложил, чтобы Центр учитывал вопросы сельскохозяйственного

^c Резолюция 61/3 Комиссии, приложение, пункты 4 и 5a и b.

машиностроения и механизации при разработке проектов. Он поддержал приоритетные области, определенные Техническим комитетом, отметив, что следует разработать планы действий по предложенным им общим областям.

15. Совет управляющих призвал страны-члены активно участвовать в мероприятиях АТЦСМАООН.

16. Совет управляющих обратился с просьбой предпринять согласованные усилия по решению проблемы хронической нехватки сотрудников категории специалистов и большой текучести кадров в АТЦСМАООН.

17. Совет управляющих также просил, чтобы ЭСКАТО и АТЦСМАООН активизировали усилия по мобилизации ресурсов на основе более эффективного привлечения стран-членов и других заинтересованных сторон.

18. Совет управляющих призвал активизировать сотрудничество между АТЦСМАООН и другими региональными институтами ЭСКАТО, в частности, с Центром по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Азиатско-тихоокеанским центром по передаче технологии.

19. Совет управляющих поблагодарил страны-члены за их ценный технический вклад и финансовые взносы.

В. Доклад Технического комитета о работе его пятой сессии (пункт 6 повестки дня)

20. Доклад Технического комитета АТЦСМАООН о работе его пятой сессии, состоявшейся в Лос Баньос, Филиппины, 14-15 октября 2009 года, был представлен Совету управляющих исполняющим обязанности сотрудником и одобрен Советом.

21. Совет управляющих предложил разработать технические программы по каждой области, определенной Техническим комитетом. Далее он поддержал предложение о разработке формы для презентаций стран на заседаниях Технического комитета.

С. Финансовый отчет за 2009 год и мобилизация ресурсов на 2010-2011 годы (пункт 7 повестки дня)

22. Исполняющий обязанности сотрудник представил обзор финансового положения Центра с 2005 года, объяснив различные источники дохода членам Совета управляющих. Имеется три основных источника финансирования: добровольные взносы государств-членов (счет совместных взносов); организационная поддержка принимающего правительства; и финансирование проектов. Традиционными источниками финансирования проектов являются Фонд сотрудничества Китая – ЭСКАТО, Фонд сотрудничества Кореи – ЭСКАТО и регулярная программа технического сотрудничества. Кроме того, Совет управляющих был проинформирован о том, что Центр получил в 2008-2009 годах средства для финансирования проектов от Фонда достижения Целей развития тысячелетия правительства Испании/Программы развития Организации Объединенных Наций. Объем ресурсов для организационной поддержки снижался, поскольку ежегодные расходы превысили ежегодные взносы, и взнос правительства принимающей страны в размере 3,8 млн. долл. США уже был предоставлен в полном объеме. Финансирование будет являться

одним из основных вопросов в деле обеспечения осуществления проектных мероприятий.

23. Члены Совета управляющих предложили, чтобы, возможно, были рассмотрены рекомендуемые минимальные уровни взносов по добровольным взносам государств-членов, как это обсуждалось советами управляющих некоторых других региональных институтов ЭСКАТО. Совет управляющих также призвал страны-члены увеличить их финансовые взносы в АТЦСМАООН. Совет рассмотрит надлежащий уровень добровольных взносов и представит рекомендации на своей следующей сессии.

24. Члены Совета управляющих просили ЭСКАТО и АТЦСМАООН не только эффективно привлекать страны-члены, потенциальных доноров и заинтересованные стороны, но также и рассматривать потенциальные области сотрудничества с частным сектором для расширения базы финансирования. Совет управляющих рекомендовал направлять напоминания тем странам, которые обычно оказывают поддержку с тем, чтобы регулярные взносы не забывались, с учетом различных циклов финансовых годов стран-членов. Совет также рекомендовал, чтобы ЭСКАТО сообщила о потенциальных последствиях нехватки бюджетных средств для операций Центра в долгосрочной перспективе.

**Д. Обсуждение за «круглым столом», посвященное приоритетным
областям, вопросам и идеям для долгосрочного стратегического плана
АТЦСМАООН
(пункт 8 повестки дня)**

25. Исполняющий обязанности начальника Отдела торговли и инвестиций ЭСКАТО предложил членам Совета управляющих проанализировать общий стратегический подход Центра и представить руководящие указания о том, как повысить эффективность Совета управляющих и Технического комитета.

26. Члены Совета управляющих одобрили идею о подготовке долгосрочного стратегического плана, с учетом приоритетных областей, выявленных Техническим комитетом, отметив, что их следует воплотить в конкретные проекты. Они также предложили следующие области для будущих проектов: испытание техники (анализ стандартов, определенных Региональной сетью сельскохозяйственной техники); применение информационно-коммуникационной технологии в сельском хозяйстве; рациональное использование водных и земельных ресурсов; техника ресурсосберегающего сельского хозяйства; биогаз и биотопливо для сельских районов; система интенсивного выращивания риса; удаление/использование отходов ферм; животноводство; органическое сельское хозяйство; обработка семян; овощеводство/парниковое хозяйство; улучшение условий жизни в сельских районах, особенно в интересах мелких хозяйств на основе развития предпринимательской деятельности в области сельского хозяйства; и технология обработки урожая. Они поддержали проект по выращиванию гибридного риса и предложили, чтобы АТЦСМАООН включил в процесс осуществления этого проекта аспект, касающийся сельскохозяйственного машиностроения и механизации.

27. Члены Совета управляющих также заявили, что с учетом ограниченности финансовых и людских ресурсов АТЦСМАООН следует проявлять практичность при разработке его проектов, лучше использовать существующие ресурсы и задействовать ресурсы и практический опыт других региональных институтов и национальных уполномоченных учреждений, например, путем привлечения национальных уполномоченных учреждений к

подготовке и презентации концептуальных записок о проектах с учетом их соответствующих областей практического опыта.

28. Члены Совета управляющих запросили разъяснение секретариата о процедуре привлечения на службу главы АТЦСМАООН и подчеркнули, что частая смена главы Центра подрывает его развитие и приводит к отсутствию стратегической направленности и последовательности в программе работы Центра. Члены Совета просили ЭСКАТО предпринять эффективные меры по своевременному набору квалифицированного руководителя.

**Е. Рассмотрение проекта ежегодного доклада АТЦСМАООН Комиссии
(пункт 9 повестки дня)**

29. Совет управляющих рассмотрел проект доклада АТЦСМАООН шестьдесят шестой сессии Комиссии и предложил внести соответствующие исправления с учетом обсуждений Совета управляющих и изменения положения до проведения шестьдесят шестой сессии Комиссии в мае 2010 года.

**Ф. Дата и место проведения шестой сессии Совета управляющих
АТЦСМАООН
(пункт 10 повестки дня)**

30. Отмечая, что было принято решение о проведении шестой сессии Технического комитета в Малайзии в ноябре 2010 года, Совет управляющих предложил, чтобы шестая сессия Совета была проведена в декабре 2010 года. Камбоджа рассмотрит возможность проведения у себя этой сессии, и она просила секретариат представить подробную информацию о требованиях к организации этого совещания, в том числе о необходимой логистической поддержке.

**Г. Прочие вопросы
(пункт 11 повестки дня)**

31. Один член Совета управляющих предложил организовывать в будущем в ходе проведения заседаний Совета управляющих поездки на сельскохозяйственные предприятия, в научно-исследовательские институты и районы реализации проектов для улучшения возможностей в плане распространения информации и знаний.

**Н. Утверждение доклада
(пункт 12 повестки дня)**

32. Совет управляющих утвердил доклад о работе его пятой сессии 15 декабря 2009 года.

- - - - -